



*In the area of financial translation, differences between the source text and its translation may lead to different interpretations and cause reactions on the market. It therefore requires real technical skill from the translator or team of translators mobilised for the project.*

## The 4 types of financial translation

**financial analysis and research:** this follows the pace of the stock exchange and requires speed, efficiency and productivity.

**financial transactions:** this type of translation takes place on an occasional basis and the stakes are very high. It has high added value as the success of the transaction itself is at stake.

**Financial communication:** style is very important as the image of the company is at stake.

**Financial techniques:** Purely theoretical, this type of translation requires very advanced skills.

### OUR CLIENTS

- \_\_\_\_\_ Merchant banks
- \_\_\_\_\_ Companies
- \_\_\_\_\_ Consultancies
- \_\_\_\_\_ Investment funds
- \_\_\_\_\_ Institutions
- \_\_\_\_\_ Business lawyers

### OUR TRANSLATIONS

- \_\_\_\_\_ Annual reports
- \_\_\_\_\_ Presentation of activities
- \_\_\_\_\_ Accounting records
- \_\_\_\_\_ Shareholder agreements
- \_\_\_\_\_ Audit reports
- \_\_\_\_\_ Press releases
- \_\_\_\_\_ Financial analyses
- \_\_\_\_\_ Management audit
- \_\_\_\_\_ Business Plans



## Typical financial translator profile

Karen, aged 42: Translator specialising in financial and institutional communication. Mother tongue (target language): English – source languages: French, Spanish, University of Paris III-Censier: Masters in "Financial translation".


**For large-scale projects, we dedicate a team of several translators to your project.**

## Quality Guarantee

- Financial texts are always translated into the translator's mother tongue
- Highly qualified translators with previous experience (at least 5 years)
- The best financial translators dedicated to your projects

## Méthodologie

1. A project manager takes charge of the case. They analyse your needs and will be your single point of contact until final validation.
2. With the client, we put together a specific response to the issue, a procedure and a reverse planning schedule.
3. The translator or translators are selected according to the source document's field of application.
4. Summary of client documentation, creation and validation of the terminology glossary.
5. Start of the translation and first version.
6. Proofreading by a second translator (optional).
7. Delivery of the translation in the format of your choice.

 **QUICK QUOTE**  
Your translation quote in less than 24 hours

**atenao**  
text work 

4 rue Roux Alpheran  
13100 Aix-en-Provence - France  
Tel. : +33(0)4 42 93 34 29  
Fax : +33(0)4 88 04 92 70  
e-mail : [contact@atenao.com](mailto:contact@atenao.com)  
website : [www.atenao.com](http://www.atenao.com)

